



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 12, 2015

Fifteenth Sunday in Ordinary Time

Stewardship of the Truth

In his recent encyclical letter *Laudato Si'*, Pope Francis wrote not only of an ecology that considers our stewardship of the physical world, but he also spoke of our need to be stewards or guardians of the truth: "Human ecology also implies another profound reality: the relationship between human life and the moral law, which is inscribed in our nature and is necessary for the creation of a more dignified environment" (#155).

These words call us to consider the relationship of the moral law to our human laws as we find them on the federal, state and local levels.

The recent Supreme Court decision that interprets the Constitution to allow the marriage of two people of the same sex demonstrates very clearly that our human laws are not always consistent with the moral law that is "inscribed in our nature."

Through our prayer, fasting and advocacy may we contribute to a greater harmony of our human laws with the moral law so that we might witness "the creation of a more dignified environment."

12 de Julio, 2015

15º Domingo de Tiempo Ordinario

Corresponsabilidad de la Verdad

En su reciente carta encíclica *Laudato Si'*, el Papa Francisco no solo escribe sobre una ecología que considera nuestra corresponsabilidad del mundo físico, sino también nos habla de la necesidad de ser corresponsables o guardianes de la verdad: "La ecología humana implica también algo muy hondo: la necesaria relación de la vida del ser humano con la ley moral escrita en su propia naturaleza, necesaria para poder crear un ambiente más digno." (#155).

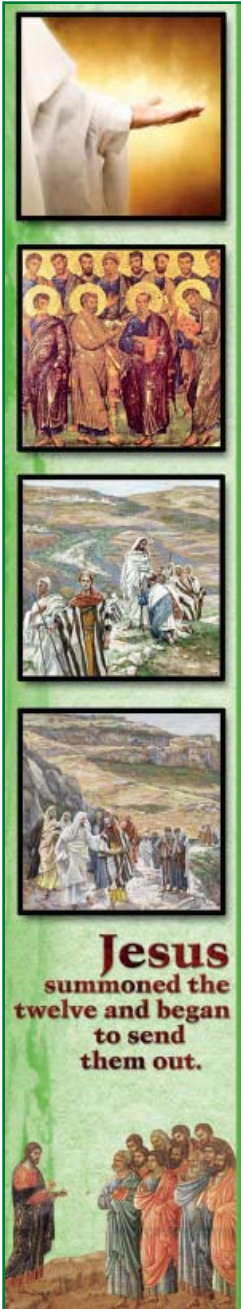
Esas palabras nos llaman a reflexionar sobre la relación de la ley moral con nuestra ley humana, que se encuentran a nivel federal, estatal y local.

La reciente decisión de la Corte Suprema que interpreta la Constitución, de permitir el matrimonio entre dos personas del mismo sexo demuestra claramente que nuestras leyes humanas no siempre son consistentes con la ley moral que está "escrita en nuestra propia naturaleza."

Por medio de nuestra oración, ayuno y defensa, que podamos contribuir a una mayor armonía entre nuestras leyes humanas con la ley moral, "para poder crear un ambiente más digno."

Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org



Stewardship



Janice Spollen

Finance /
Finanzas

Janice@gs-cc.org

Corresponsabilidad

Stewardship of Time and Talent | Corresponsabilidad del Tiempo y el Talento

Contact / Contacto: stewardship@gs-cc.org

Stewardship is... Accountability

Stewardship calls us to recognize that just as in the Parable of the Talents, each of us will someday be asked by God to give an accounting of all that we have done with the gifts that have been given to us.

Likewise, parish communities that embrace stewardship must be accountable to the community for the way in which the parish uses the gifts entrusted to it.

– archstl.org/stewardship



Corresponsabilidad es... Responsabilidad

La corresponsabilidad nos llama a reconocer que así como en la Parábola de los Talentos, algún día Dios nos pedirá cuentas de todo lo que hemos hecho con los dones que hemos sido encomendados. De la misma manera, las parroquias que adoptan la corresponsabilidad, deben ser responsables a la comunidad por la manera en que utilizan los dones que les son encomendadas.

– archstl.org/stewardship

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

	06/21/2015		
Offertory Contribution	Actual	Budget Presupuesto	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$1,824,702	\$1,846,700	Año Fiscal al Día

CAPITAL CAMPAIGN / CAMPAÑA DE CAPITAL

Pledges to-date	\$3,711,460	Promesas al día
Payments Received	\$2,882,942	Pagos Realizados

Electronic Giving

Thank you to the 450 families who already signed up for Faith Direct. Increased enrollment helps stabilize parish finances in summer when many families are on vacation. Enroll online: gs-cc.org, or faithdirect.net (church code VA208) or pick up an enrollment form in the parish office.



Donaciones Electrónicas

Gracias a las 450 familias que ya se inscribieron en Faith Direct. El aumento de inscripciones ayudan a estabilizar las finanzas de la parroquia en el verano cuando muchos están de vacaciones. Inscribise en línea: gs-cc.org, faithdirect.net (código VA208) o busque un formulario en la oficina.

July Collections

7/19 Facilities Maintenance (Parish)

Colectas de Julio

7/19 Mantenimiento de Instalaciones (Parroquial)

Liturgy and Music



Anne Shingler
Liturgy & Music /
Liturgia y Música
Anne@gs-cc.org

Liturgia y Música

Save the Date! International Festival Mass Sunday, September 6, 12:00pm

Our common connection as Catholics is through the Liturgy we celebrate. As part of our International Festival weekend, we will celebrate a multicultural Mass, praying together in word and song.

- Represent your culture by singing for the Preparation of the Gifts or Communion in your native language.
 - Take part in the Prayers of the Faithful in your native language.
 - Take part in the Presentation of the Gifts, dressed in your native costume.
 - Join the choir - open to singers and instrumentalists!
- Rehearsal is Sunday, September 6 at 11:00am

The Mass will be bilingual (English and Spanish), but we hope to involve other cultures in the ways noted. Please let us know ahead of time if you plan to participate (to help us prepare materials). Contact Anne@gs-cc.org.

Traveling this Summer?

Check www.masstimes.org for a great reference for Mass times anywhere you might traveling this year. (There's also an App!)

Opportunities during Summer!

If you find yourself enjoying a more flexible schedule during summer, consider joining us during the week for Mass, Adoration or Confession. All welcome!

Daily Mass: 9:00am Mon - Sat
Rosary: 8:30am Mon - Sat
Adoration: 6:00pm Wed (English)
7:00pm Thurs (Spanish)*
7:00pm First Friday (Spanish)*
Confession: 6:00pm Wed
4:00pm Sat

**While Eucharistic Adoration is primarily silent prayer, some prayers and songs are conducted.*



Elmer Bigley
Cornerstone Coordinator /
Coord. de 'Cornerstone'
elms22182@yahoo.com



Nelson Caballero
Coord. Hispanic Music Ministry /
Coord. Ministerio de Música Hispana
nelson@gs-cc.org

Misa Para Celebrar Nuestro Festival Internacional

Domingo, 6 de Septiembre, 12:00pm

Nuestra conexión mutua como cristianos católicos es a través de la liturgia que celebramos juntos cada semana. Celebraremos nuestro Festival Internacional con una Misa multicultural, orando con palabras y cantos.

- Represente a su cultura cantando en su propio idioma en el ofertorio o la comunión.
- Participe en la Oración de los Fieles haciendo una petición en su idioma nativo.
- Participe en el ofertorio vistiendo el traje típico de su país.
- Participe en el coro, cantando o tocando algún instrumento. Ensayo: domingo, 6 de septiembre 11:00am.

La Misa será bilingüe (inglés y español), pero nos gustaría que participen otras culturas de acuerdo a las sugerencias detalladas más arriba. Contacto: Anne@gs-cc.org.

Misa del Divino Salvador del Mundo Jueves, 6 de Agosto, 7:30pm

En Nuestra Parroquia de El Buen Pastor

Celebrada por el Monseñor Constantino Barrera Morales, Obispo de la diócesis de Sonsonate, El Salvador.

Horario de Misas en Español

Horario de Fin de Semana:

Sábados, 6:30pm y Domingos, 2:00pm (confesiones antes de ambas misas).

Horario Semanal:

Lunes, 6:30 - 7:00pm Santa Misa
Miércoles, 6:00 - 7:00pm Adoración al Santísimo y Confesiones (¡ahora también en español!)
Jueves, 7:00 - 7:30pm Adoración al Santísimo,
7:30 - 8:00pm Santa Misa
Primer viernes, 7:00 - 7:30pm Adoración al Santísimo,
7:30 - 8:00pm Santa Misa

Faith Formation



Joan Sheppard
Faith Formation /
Formación de Fe
Joan@gs-cc.org

Formación de Fe

Faith Formation Registration for Grades 1-12

- **Registration CLOSED for 2015-16.**
- Please check the bulletin board in the RE hallway by Sunday, August 16 for class lists.
- Placement letters will be mailed early September.
- Registration (including new parishioners and requests for change in session) will reopen Sunday, August 23 through Sunday, August 30.
- Information, including the Registration Form, is available on the parish website, www.gs-cc.org.

Inscripciones para Catequesis

- **Las inscripciones del 2015-16 están cerradas.**
- Publicación de listas de clases: a partir del 16 de agosto, en el pasillo de ER.
- Cartas de ubicación: enviadas a inicios de septiembre.
- Otras oportunidades de inscripción (donde haya cupo):
 - Domingos 19 de julio y 2 de agosto después de Misa de 2:00pm
 - Semana del domingo 23 al 30 de agosto.
- Información y formulario de inscripción, en: gs-cc.org. (Busque 'inscripción')



Christina Steele
RE@gs-cc.org



Stacy Austin
RE@gs-cc.org

Children K-6

Vacation Bible School *Spots still available!*

HOMETOWN NAZARETH: WHERE JESUS WAS A KID
Monday - Friday, July 20 - 24: 9:30am - 12:30pm
Questions? Email **Christina**, vbs@gs-cc.org.

Got Faith?

Pass it On - Become a Catechist!

Join this rewarding ministry! We have openings for various grades Sunday and Monday. Contact **Stacy**.

Mandatory Catechist Training (1 of 2 remaining sessions) Saturday, July 25, 10:00am - 12:00pm (final opportunity Saturday, August 22)

Catechists are required to attend **ONE** training session over the summer, in addition to the **September 12 Catechist training session**. To accommodate busy schedules, we offer three opportunities for the Summer Training. Learn important information like *Class Management* and *How to Make a Lesson Plan*. **RSVP to Christina**.

Niños K-6



Marie Purdy
Marie@gs-cc.org

Comparte tu Fe con los Niños y/o Jóvenes - ¡Se Catequista!

Contacto: K-6º- **Leah Tenorio** o **Marie Purdy**; 7 - 8º y High School- **Rosie Driscoll**

Todos los Voluntarios de Educación Religiosa, incluyendo catequistas y asistentes deben completar los requerimientos de la Diócesis referentes a la protección de Niños.

¡Lectura en Casa Durante el Verano!

La lectura es esencial para que los niños aprendan a poner atención, aumenten su capacidad de concentración, y les abre un mundo de imaginación. Tenemos libros para sus hijos o pueden ir a la biblioteca. Los jóvenes que irán a los 6º-12º grados deben leer un libro durante el verano; las listas de libros están en www.fcps.edu/is/summer/reading.

Campamento de Santa María 2015

Chicas de 11 años en adelante
Del 1 al 8 de Agosto

Hunting Ridge Retreat, Winchester VA

Costo: \$250 (Hay becas disponibles). Fecha límite para inscripción: 25 de Julio. **Julia Argueta: 703-209-6811**

Middle & High School Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

Formación de Fe de Middle y High School

Catechist Training (MS & HS)

Saturday, July 25 or August 22:

10am – 12pm for catechists of 1st year students;

1pm – 3pm for catechists of 2nd year students

Saturday, September 12:

11am – 1pm for catechists of 1st year students;

2 – 4pm for catechists of 2nd year students

All catechists are required to attend one of the 3 available training days to learn about the curriculum, lesson planning, classroom management, and tips for teaching teenagers. The September 12 date will also include 9am Mass followed by a morning of inspiration and reflection from 9:45 – 10:30am.

Candidates for Confirmation on October 10, 2015

Calendar of Required Pre-Confirmation events: see the Teen Faith Formation page of the parish website.

Pre-Confirmation Interview: Thursday, July 16 at 6:30pm or Saturday, August 1 at 9:30am. Sign up on Teen Faith Formation page of the parish website.

Atención Candidatos para la Confirmación el 10 de Octubre, 2015

Los Candidatos debieron haber entregado todos sus requisitos y asistido su Retiro de Confirmación.

Marque su calendario con las próximas fechas de eventos antes de la Confirmación y anótese cuando sea necesario:

- **Entrevista de Confirmación:** 16 de Julio (6:30 – 7:30pm), o 1 de agosto (9:30 – 10:30am). Anótese en la lista electrónica enviado por email, o en el Tablero.
- **Sesiones de Pre-Confirmación:** Domingos, 20 de Septiembre, 27 de Septiembre y 4 de Octubre, 7:30 – 9:00pm. No necesitan registrarse; solo vengan al Hall y anótese al llegar.
- **Ensayo de Confirmación:** lunes, 5 de octubre, 7:00pm para aquellos asistiendo la Misa de las 10am; martes, 6 de octubre, 7:00pm para aquellos asistiendo la Misa de las 2pm.
- **Confirmación:** sábado, 10 de octubre, 10am y 2pm. Los Candidatos han sido asignados a la Misa de las 10am o la Misa de las 2pm. Vea la lista en la puerta de Rosie para confirmar su hora.

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Director Faith Formation / Directora Formación de Fe: Joan Sheppard - Joan@gs-cc.org

Coordinadora de RICA: Leah Tenorio - Leah@gs-cc.org

New Website and App!

Stay up-to-date on Adult Faith Formation by checking our brand new webpage! Fall and Spring events are already posted so you can mark your calendar. And download the Parish App to get late-breaking announcements and news!

Coming in Fall 2016

Check GS website for details and registration information.

Symbolon: The Catholic Faith Explained. Presented by some of the most trusted Catholic teachers in the world, this unique video and discussion experience will enrich your ability to explain and understand the Catholic faith. Tuesday nights 7:00-8:30pm.

Unlocking the Mystery of the Bible. This engaging journey through the Bible will help you uncover the story woven throughout Scripture so that you can get the “big picture” of the Bible and understand what it is all about. Monday nights 7:00-8:30pm.

Grupo de Oración Asambleas

“Tierra Nueva”, de la Renovación Carismática
Viernes, 7:00 - 9:30pm

Gózate alabando al Señor; experimenta el poder de la oración y conviértete en testigo de la acción purificadora del Espíritu Santo.

Próxima Noche de Evangelización

Sábado, 18 de Julio, 7:30 - 9:30pm

¡Todos están invitados!

Charla de Verano para Adultos

Con el Padre Francisco Mejía

Jueves, 30 de Julio, 8:00pm

Después de la Hora Santa y Misa, 7:00 - 8:00pm

Retiro de Servidores

Catequistas, Litúrgicos, de Caridad, de Grupos y Ministerios

Invitado especial: P. Francisco Mejía. Domingo, 2 de Agosto, 9am-1:45pm. Se servirá el desayuno y almuerzo.

Youth Ministry



Miguel DeAngel
Youth Ministry /
Ministerio Juvenil
Miguel@gs-cc.org

Ministerio Juvenil

MS WorkCamp - July 26-29

Today - July 12 - is the deadline to sign up! Don't miss this opportunity of fellowship and service for rising 7-9th graders. Applications online. Adult volunteers needed. Contact youthministry@gs-cc.org.

MIDDLE
SCHOOL

WorkCamp - 26-29 de Julio

¡Hoy 12 de julio, fecha tope para inscribirse! No te pierdas esta oportunidad de servicio y amistad para estudiantes que ingresan a los grados de 7 - 9! ¡Solicitudes en el sitio web! Necesitamos adultos voluntarios. Contacto: youthministry@gs-cc.org.

High School Nights

Join us Sundays 7:30 - 9:00pm

Join us throughout the summer. School may be out, but we're still here!

HIGH
SCHOOL

Noches de High School

Acompáñenos los domingos, 7:30 - 9:00pm

La escuela está en receso de verano, pero nosotros estamos aquí. ¡Ven al grupo de jóvenes!

Adult Volunteers Needed!

Volunteers needed to support our year-round Sunday youth group and the summer programs including Drop-In, Soccer, Middle School WorkCamp, and field trips. We need leaders, planners, and chaperones. No help is too small! If you have a heart for teens and are able to share a few hours please support our youth. Contact youthministry@gs-cc.org.

¡Necesitamos Voluntarios Adultos!

Necesitamos voluntarios para apoyar a los grupos de jóvenes y programas de verano: "Drop-In", fútbol, WorkCamp de Middle School y paseos. Necesitamos líderes, planificadores y chaperones. ¡Apreciamos cualquier ayuda! Si tiene un corazón para ayudar a los jóvenes y puede dedicar unas horas a la semana, apoye a nuestro ministerio. Hable con Miguel al 703-780-4055 o escriba al youthministry@gs-cc.org.

Summer Drop-In

All Mondays, Tuesdays and Thursdays
in July and August, 6:00 - 8:00pm

Did you miss the "snowball fight" on July 6? It was a blast! Join us for more fun activities each week to get us through the hot days of summer! Open to MS and HS students!

MIDDLE
AND
HIGH
SCHOOL

Drop-In de Verano

Lunes, Martes y Jueves 6:00 - 8:00pm
durante Julio y Agosto

Participe en los Drop-In para estudiantes de Middle y High School. Tendremos actividades divertidas ¡para pasar un verano genial!

Soccer Wednesdays

6:00 - 8:00pm Wednesdays in July and August

Open to MS and HS students. At Mount Vernon HS.

Miércoles de Fútbol

Miércoles en Julio y Agosto, 6:00 - 8:00pm

Para jóvenes de 12 a 18 años. Campo: Mount Vernon HS.

Field Trips!

Stand Up Paddleboarding (SUP), TODAY, Sunday, July 12
Kings Dominion, Friday, July 31

Stay tuned to social media for announcements about summer field trips. Permissions online. Keep an eye out for a hike of Old Rag!

¡Excursiones!

Stand Up Paddleboarding, HOY, Domingo, 12 de Julio
Kings Dominion, Viernes, 31 de Julio

Esté pendiente de estas excursiones y eventos venideros.

Stay in Touch

Follow us on **Facebook** (Good Shepherd Youth Ministry), **Instagram** (gscCYM) and **Twitter** (@gscCYM). Like our posts and pictures; updates are made daily! And download the new parish App! (Android and Apple)

Manténgase en Contacto

Síganos en **Facebook** (somos "Good Shepherd Youth Ministry"), **Instagram** (gscCYM) y **Twitter** (@gscCYM). Déle "like" y comparta nuestras fotos y ¡anuncios diarios! Y ¡baje el "App" hoy mismo! (Android y Apple)

Fill A Backpack!

Donations collected at **GS** from
Saturday, July 25 - Sunday, August 2
Donations also accepted at **UCM**
7511 Fordson Rd 22306

Donate school supplies to help 1,000 students in need! Items requested: backpacks, spiral and composition notebooks, folders, loose leaf paper, pens, pencils, crayons, markers, colored pencils, highlighters, glue sticks, scissors, and erasers. New items only.



¡Llenemos una Mochila!

Donación de Útiles Escolares
en El Buen Pastor
Sábado 25 de Julio al Domingo 2 de Agosto
También se aceptan donaciones en **UCM**
7511 Fordson Rd 22306

¡A beneficio de más de 1,000 niños necesitados! Se necesitan: mochilas, cuadernos en espiral y composición, carpetas, hojas sueltas de papel, bolígrafos, lápiz de papel, crayones, marcadores, lápices de colores, resaltadores, tijeras y borradores. Solo nuevos artículos.

Social Ministry

Baptism makes us disciples to the world. Incorporation into Christ and into the community of the People of God means agreeing to take part in, and to self-identity with, its mission to become disciples in the world (CCC-1276). Pope John Paul II writes, "Because of the one dignity flowing from Baptism," every baptized person "shares a responsibility for the Church's mission." The baptized must work as Disciples of Christ by caring to:

- Feed the hungry;
- Give drink to the thirsty;
- Clothe the naked;
- Shelter the homeless;
- Visit the sick;
- Ransom the captive;
- Bury the dead.

We are called to carry out this work not only in our local communities, but also in the global community of which we are also members. In this way, we can extend to all the love, compassion, and mercy of God that we ourselves have come to know. Baptism calls us to live in the world, seeking the Kingdom in our daily lives.

Please visit <http://www.gs-cc.org/social-ministry.html> for information and ways to get involved.

Ministerio Social

El Bautismo nos hace discípulos del mundo. La incorporación a Cristo y al Pueblo de Dios significa que acordamos formar parte y autoidentificarnos con el mismo y su misión de ser discípulos en el mundo (CCC-1276). El Papa Juan Pablo II escribe, "Debido a la dignidad que viene del Bautismo," toda persona bautizada "comparte una responsabilidad por la misión de la Iglesia." El bautizado debe ser discípulo de Cristo cuidando lo siguiente:

- Alimentar al hambriento;
- Dar de beber al sediento;
- Vestir al desnudo;
- Dar abrigo al desamparado;
- Visitar al enfermo;
- Rescatar al prisionero;
- Enterrar a los muertos.

Estamos llamados a llevar esta obra no sólo en nuestras comunidades locales, sino también en la comunidad global de la que formamos parte. De esta forma, podemos extender a todos el amor, la compasión y la misericordia de Dios que experimentamos. El Bautismo nos llama a vivir en el mundo, buscando el Reino de Dios en nuestras vidas.

Visite: <http://www.gs-cc.org/social-ministry.html> para más información y sobre cómo participar.

Job Announcement

Good Shepherd has an immediate opening for a **part-time Receptionist/Administrative Assistant**, supporting parishioners, volunteers, and visitors. Hours are Monday-Thursday 4pm-8pm and Sunday 8am-4pm. Position requires excellent customer service skills to collaborate with parishioners and staff. If you enjoy a fast paced and collaborative environment this is an opportunity to use your administrative and customer service skills.

Skills and Qualifications:

- Written and oral communication skills in both English and Spanish preferred;
- Excellent organizational skills, attention to detail and proficiency in Office Products;
- General knowledge of Roman Catholic liturgies and sacraments;
- Self-starter who takes pride in his/her accomplishments, works well under pressure and manage a variety of projects;
- Ability to collaborate effectively as part of extended teams.

A review of qualified applicants will begin immediately. Interested candidates should send a cover letter, detailed work and education resume, and three references to jobs@gs-cc.org.

GS Single Seniors Fellowship GSSSF Fellowship Meal

Thursday, July 16, 5:30pm

Virtue Feed and Grain, 106 South Union St, 22314

Enjoy your choice of dinner then stroll across the street to Ben and Jerry's. Separate checks. RSVP to **Ann Smith, 703-780-2331, smagacz2@aol.com** by July 13.

Race for Seminarians

Run the Marine Corps Marathon/10K October 25 to support the future priests of the Arlington Diocese! Runners and walkers of all experience levels are welcome. To join or sponsor the Race for Seminarians Team, visit arlingtonvocations.org or call **703-841-2514**.

Vacancia de Empleo

El Buen Pastor tiene una vacancia para la posición de **Recepcionista/Asistente Administrativo a tiempo parcial** para apoyo a los feligreses, voluntarios y visitantes. Horario: Lunes a jueves 4:00 – 8:00pm y Domingo 8:00am – 4:00pm. Requiere excelente cualidades de servicio al cliente para trabajar con los feligreses y el personal. Comunicación oral y escrita en inglés y español de preferencia. Lea el anuncio en inglés (a la izquierda) para más información.

Reunión de Anawin

Mañana, lunes, 13 de julio, 7:15pm

Todos los líderes y co-líderes deben asistir. Si no puede asistir, ¡debe mandar un representante!

Legión de María

Sábados, 4:00 - 5:30pm salón parroquial 5 ó 6

Invita a todas las personas que quisieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Puedes integrarte como miembro auxiliar o activo. Información: **Rubén Navarro, 202-705-7131 o María Navarro, 703-909-7816**. ¡Una gran familia te espera!

Peregrinación por las Vocaciones

Sábado, 18 de Julio

Santuario Nacional de Santa Elizabeth Ann Seton, Emmitsburg MD

Unase a Padre Jaffe, Madre María González y a la Oficina Diocesana de Vocaciones. El autobús partirá de la parroquia Reina de los Apóstoles a las 7:30am y estará de regreso entre 8 - 9pm. Costo \$20/ persona. Traiga su almuerzo y dinero para comprar la cena de regreso a casa. Habrá: rezo del rosario, oración, Misa, Estaciones de la Cruz, confesiones, canciones, juegos y una película. Información o registración: **Madre María, mgonzalezpssj@aol.com o al 703-354-0395**.

Contact Us

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals
Parish Membership - **Welcome!**
Receptionists
Baptisms
Parish Registrations
Communication Team
Website and Parish App

703-780-4055

703-780-4055 or office@gs-cc.org

office@gs-cc.org

see page 9 / vea página 9

database@gs-cc.org

bulletin@gs-cc.org

webmaster@gs-cc.org

Contáctenos

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales
Membresía Parroquial **¡Bienvenido!**
Recepcionistas
Bautismos
Registro Parroquial
Equipo de Comunicación
Sitio Web y App Paroquial

Mass Schedule / Horario de Misas

July 13- 19 / 13 - 19 de julio

Mon / lun	7/13	Mass Intention	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Margaret & Stephen T. Butchko †	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Zacarías Martínez
Tue / mar	7/14		
	9:00 am	Frances Bielawski †	Father Luis Quiñones
Wed / mié	7/15		
	9:00 am	Olga Villa †	Father Zacarías Martínez
Thu / jue	7/16		
	9:00 am	Parishioners' Intentions	Father Luis Quiñones
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Zacarías Martínez
Fri / vie	7/17		
	9:00 am	Philip Myley †	Father Luis Quiñones
Sat / sáb	7/18		
	9:00 am	W. Michael Healy †	Father Zacarías Martínez
	5:00 pm	Edward Winiarski †	Father Luis Quiñones
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Zacarías Martínez
Sun / dom	7/19		
	7:30 am	Marie Leone †	Father Mike Hann
	9:00 am	John C. Burns †	Father Mike Hann
	10:30 am	Edward Winiarski †	Father Luis Quiñones
	12:00 pm	Msgr. Edmund J. Moore †	Father Luis Quiñones
	2:00 pm	<i>español</i> Intenciones de Feligreses	Father Zacarías Martínez
	6:30 pm	John Lewis †	Father Zacarías Martínez

† = Deceased

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
 Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
 Wed 6:00pm; Thu 7:00pm
 First Fri 9:30am and 7:00pm

Rosario lun - sáb 8:30am (inglés)
Confesion sáb 6:00 - 6:30pm
 dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
 mié 6:00pm; jue 7:00pm
 primer vie 9:30am y 7:00pm

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
 Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

*Remember in your prayers those who have died, their family
 members and friends /
 Por los familiares y amigos que han fallecido*

*For those in harm's way, their family and friends /
 Por los familiares y amigos que están en peligro*

Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome your child into the Church. Parents must attend a Baptism Preparation class prior to having their child baptized at Good Shepherd. You must register for the class, so please contact the office for upcoming class dates and times (baptisms@gs-cc.org).

Bautismos

Próxima Charla: Sábado, 18 de Julio, 10:00am

Bautismo: Sábado, 1 de Agosto, 10:00am

¡Felicitaciones! Nos complace darle la bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir, registrarse con anticipación a la charla y llenar los formularios necesarios en la oficina.

Contacto: office@gs-cc.org, 703-780-4055.

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson
 Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org



Rev. Luis Quiñones
 Parochial Vicar / Vicario
Luis@gs-cc.org



Rev. Zacarías Martínez
 Parochial Vicar / Vicario
ZacMartinez@gs-cc.org



Thomas White
 Deacon / Diácono
tgwhite@aol.com



Julian Gutierrez
 Deacon / Diácono
Julian@gs-cc.org



Christopher Ryan
 Deacon / Diácono
DeaconChrisRyan@gmail.com



Patrick Ouellette
 Deacon / Diácono
PatrickAOuellette@gmail.com



Mike O'Neill
 Deacon Candidate /
 Candidato al Diaconado
Mike@gs-cc.org



Claudia Fiebig
 Pastoral Assoc.
 / Asoc. Pastoral
Claudia@gs-cc.org



Leah Tenorio
 Hispanic Ministry /
 Ministerio Hispano
Leah@gs-cc.org



Brenda Caballero
 Office Mgr. /
 Mgr. de Oficina
Office@gs-cc.org



Larry Dohm
 Facilities /
 Instalaciones
Larry@gs-cc.org

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, www.gs-cc.org
 La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y www.gs-cc.org

Saturday
Sept. 5

5K Race and 1 Mile Fun Run
8:00am

Fun and fitness for a great cause!
Sign up online today! (gs-cc.org)

White Elephant Sale

Early Bird Entry, 8:30 - 9:30am, \$10
Regular Entry, 9:30am - 4:00pm, free

Sunday
Sept. 6

Multicultural Mass
12:00 Noon

Participate in your native
language or dress.

Contact Anne Shingler
anne@gs-cc.org

Monday
Sept. 7

Festival Day!

11:00am - 5:00pm

Food, music, games, bingo, raffle,
entertainment & more!

Free admission. (Food and some
activities require ticket purchase.)

Parking & shuttle at Mt. Vernon HS.
No pets except service animals.

Win \$10,000! Raffle Tickets on Sale Next Weekend!

Support the 5K Race - Volunteers needed! Contact **Bill DeMaso**, gsc.if.race@gmail.com

Prepare for the White Elephant Sale - Start cleaning your garage and attic for treasures to donate to the White Elephant (donations accepted starting Saturday, August 15; please see gs-cc.org for list of accepted items).

Contact our Volunteer Coordinator, **Ruth Eshun** at ifhelp@gs-cc.org

Proceeds go to charity!



International Festival | Festival Internacional

Sábado
5 de sept.

Carreras de 5K/1m
8:00am

¡Diversión y salud por una buena causa!
Inscripciones en el sitio web gs-cc.org

Venta de White Elephant

Acceso temprano: 8:30 - 9:30am, \$10
Entrada regular: 9:30am - 4:00pm, gratis!

Domingo
6 de sept.

Misa Multicultural,
12:00pm

Representa a tu cultura
en tu idioma nativo
o traje típico.

Contacto: Anne Shingler
anne@gs-cc.org

Lunes
7 de sept.

¡Día del Festival!
11:00am - 5:00pm

Comida, música, juegos, bingo, rifa,
entretenimiento ¡& más!

Entrada gratis (Comida y algunas
actividades requieren boletos.)

Parqueo y bus en Mt. Vernon HS.

No se permiten mascotas, a excepción
de animales de servicio.

¡Gane \$10,000!

Venta de boletos de la Rifa a partir del próximo fin de semana

Apoye la Carrera de 5K – Necesitamos voluntarios –

Contacto: **Bill DeMaso**, gsc.if.race@gmail.com

Venta del White Elephant – Empiece a buscar en su casa artículos para donar al White Elephant
(aceptamos donaciones desde el sábado 15 de agosto; vea gs-cc.org para detalles)

Contacto de la **Coordinadora Voluntaria: Ruth Eshun**, ifhelp@gs-cc.org

¡La ganancia es destinada a obras de caridad!

